

VERSUNI VILKÅR OG BETINGELSER FOR SALG

1. Generelt

- 1.1 Disse salgsbetingelsene gjelder for hvert salg av Versuni-produkter ("Produkter") til kjøperen ("Kjøperen") fra Versuni-enheten som er identifisert i innkjøpsordren ("PO") og/eller fakturaen (heretter kalt "Versuni"). Hvert salg utgjør en separat avtale mellom Versuni og kjøperen, som reguleres av disse vilkårene og betingelsene ("Vilkår og betingelser").
- 1.2 Ved å sende inn bestillingen aksepterer og godtar kjøperen å være bundet av disse vilkårene og betingelsene. Versuni forbeholder seg retten til å endre disse vilkårene og betingelsene når som helst og uten forvarsel.
- 1.3 Kjøpers eventuelle innkjøpsbetingelser skal ikke gjelde for salg i henhold til disse salgsbetingelsene, uavhengig av om det er henvist til disse på ordre eller i annen dokumentasjon fra Kjøper. Dersom Versuni og Kjøperen har inngått en skriftlig salgavtale for innværende år, skal salgavtalen mellom partene ha forrang.
- 1.4 I henhold til disse Vilkår og Betingelser skal Versuni levere de Produkter som er angitt i ordrebekreftelsen.

2. Priser

Alle priser er i den valutaen som er oppgitt i bestillingen og/eller fakturaen. Prisene inkluderer ikke eventuelle skatter, gjenvinningsavgifter, frakt- og håndteringskostnader og toll. Disse kostnadene vil bli beregnet separat, og vil bli spesifisert på bestillingsskjemaet og lagt til totalprisen for bestillingen. Den totale prisen som er oppgitt på bestillingsskjemaet, skal være det totale beløpet som skal betales for produktene, inkludert alle skatter, gjenvinningsavgifter, toll, ekspedisjons- og fraktkostnader.

3. Betaling

- 3.1 Med mindre annet er skriftlig avtalt mellom Versuni og Kjøperen, kan Versuni fakturere Kjøperen for prisen på de leverte Produktene ved levering av Produktene i henhold til gjeldende Incoterm. Nettobetaling forfaller innen maksimalt tretti (30) dager etter fakturadato, med mindre annet er skriftlig avtalt mellom Versuni og Kjøperen. Alle betalinger skal gjøres til Versunis konto som er angitt i ordrebekreftelsen. Ved delleveranser kan hver delleveranse faktureres separat og skal betales ved forfall. Det gis ikke rabatt ved førtidig betaling med mindre dette er skriftlig avtalt. I tillegg til eventuelle andre rettigheter og rettsmidler Versuni måtte ha i henhold til gjeldende lov, vil det påløpe renter på alle forsinkede betalinger med en sats på atten prosent (18 %) per år eller gjeldende lovbestemt sats, avhengig av hva som er høyest, og i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov, fra forfallsdato til full betaling.
- 3.2 Alle leveranser av produkter som Versuni har samtykket til, skal til enhver tid være underlagt kredittgodkjenning av Versuni. Dersom Kjøperens økonomiske situasjon etter Versunis vurdering ikke rettferdiggjør produksjon eller levering av Produkter på ovennevnte betalingsvilkår, kan Versuni kreve hel eller delvis forskuddsbetaling eller andre betalingsvilkår som betingelse for levering, og Versuni kan suspendere, forsinke eller kansellere enhver kreditt, levering eller annen ytelse fra Versuni.
- 3.3 Dersom Kjøperen misligholder betalingen av gebyrer eller avgifter, eller Kjøperen på annen måte misligholder sine forpliktelser, har Versuni rett til å nekte å utføre og/eller levere produkter som inngår i bestillingen inntil betalingene er betalt, og Versuni kan suspendere, forsinke eller kansellere enhver kreditt, levering eller annen ytelse fra Versuni. En slik rett kommer i tillegg til alle andre rettigheter og rettsmidler som er tilgjengelige i henhold til disse Vilklårene eller i henhold til lov.

4. Levering av Produktene

- 4.1 Bestillinger kan kun leveres til det landet som er angitt i bestillingen.
- 4.2 Med mindre annet er skriftlig avtalt, er leveringsdatoer som er kommunisert eller bekreftet av Versuni kun omtrentlige, og Versuni skal ikke være ansvarlig for, og Versuni skal heller ikke være i brudd med sine forpliktelser overfor Kjøperen for enhver levering som skjer innen rimelig tid før eller etter den kommuniserte leveringsdatoen. Ved forsinkelser vil Versuni informere Kjøperen uten ugrunnet opphold. Dellevering er mulig. Alle varer skal leveres i henhold til Incoterms Carriage and Insurance Paid to (CIP).
- 4.3 Kjøper skal gi Versuni skriftlig varsel om manglende levering og tretti (30) dager til å rette opp forholdet. Hvis Versuni ikke leverer innen en slik tretti (30) dagers periode, er Kjøpers eneste og eksklusive rettsmiddel å kansellere de berørte og ikke-leverte delene av den relaterte ordren.
- 4.4 Risikoen for tap av produktene går over på kjøperen ved levering av produktene.
- 4.5 Dersom Kjøperen ikke aksepterer de bestilte Produktene, kan Versuni levere Produktene i konsignasjon for Kjøperens regning.
- 4.6 Dersom Versunis produksjon av en eller annen grunn innskrenkes, har Versuni rett til etter eget skjønn å fordele sin tilgjengelige produksjon og sine tilgjengelige Produkter mellom sine ulike kunder, og kan som følge av dette selge og levere færre Produkter til Kjøperen enn

spesifisert, uten at Versuni er ansvarlig eller erstatningspliktig overfor Kjøperen for eventuelle skader som følge av dette.

5. Forbehold om Eierskap

- 5.1 Versuni beholder eiendomsretten til alle Produkter som er levert eller skal leveres til Kjøperen i henhold til disse Vilklårene inntil alle krav knyttet til vederlaget for alle slike Produkter er fullt ut avgjort. Eiendomsforbeholdet skal også gjelde for eventuelle andre krav som Versuni fremsetter mot Kjøperen som følge av Kjøperens manglende oppfyllelse av disse Vilklårene. Kjøperen kan ikke overføre noe Produkt til noen tredjepart eller lisensiere noen rett, interesse eller eiendomsrett i eller til Produktene til en tredjepart før eiendomsretten til Produktene er overført til Kjøperen, unntatt i den utstrekning slike rettigheter eller eiendomsrett er gitt som ledd i den ordinære driften av virksomheten.
- 5.2 Dersom Kjøperen ikke oppfyller sine betalingsforpliktelser overfor Versuni eller gir Versuni grunn til å mistenke at Kjøperen ikke vil være i stand til å oppfylle slike forpliktelser, er Kjøperen forpliktet til å returnere de Produkter som Versuni har eiendomsretten til, til Versuni for egen regning. Ved retur av Produktene til Versuni vil Kjøperen motta et beløp som tilsvarer kjøpesummen som gjelder for Kjøperen på datoen for retur av Produktene, forutsatt at dette beløpet ikke overstiger Versunis til enhver tid gjeldende faktura til Kjøperen. Versuni forbeholder seg retten til å trekke fra det beløpet som skal betales for verdiforringelse på grunn av skade, aldring, manglende emballasje og/eller kostnader. I tillegg skal Kjøperen til enhver tid gi Versuni eller en part utpekt av Versuni fri adgang til lokalene der produktene med eiendomsforbehold som er levert av Versuni oppbevares.
- 5.3 I den grad lokal lovgivning tillater det, er partene enige om at Kjøperen ikke skal pantsette nevnte Produkter eller gi noen andre rettigheter til tredjeparter før eiendomsretten til Produktene levert av Versuni er overført til Kjøperen.

6. Bytte, Retur og Refusjon

- 6.1 Reklamasjoner i forbindelse med levering av produktene skal rapporteres av kjøperen til Versuni. Etter forutgående konsultasjon med Versuni skal Versuni betale for forsendelsen, og produktene skal hentes av Versuni på grunnlag av en RMA (Return Material Authorisation). Kjøperen skal ikke returnere noe Produkt uten å ha rådført seg med Versuni på forhånd. Etter godkjenning av en RMA skal Versuni utstede en skriftlig bekreftelse. Hvis Versuni er ansvarlig for RMA-en, skal RMA-en behandles kostnadsfritt. I alle andre tilfeller skal produktene returneres i henhold til gjeldende emballasjevilkår på kjøperens bekostning. Kostnader skal belastes i tilfelle skade under forsendelsen som kjøperen er ansvarlig for. Versuni forbeholder seg til enhver tid retten til å avslå returforespørsler.
- 6.2 Logistisk retur:
 - 6.2.1 Mangler. Hvis det oppdages en mangel etter at leveransen er kontrollert, skal dette meldes til Versuni innen 48 timer som angitt på følgeseddelen. Etter den angitte perioden skal leveringsbeviset (POD) tjene som bevis, der et signert POD skal gi Versuni bevis på at leveransen har blitt korrekt utført.
 - 6.2.2 Avvisning. Leveranser kan bare nektes dersom produktene som skal leveres er i en uakseptabel tilstand. Hvis leveringsdatoen er bekreftet på forespørsel fra Kjøperen, kan leveransen bare nektes kostnadsfritt hvis det foreligger berettigede grunner til det, eller hvis Versuni har begått en feil.
- 6.3 Kommersielle returer. Returer på kommersielt grunnlag skal ikke aksepteres, med mindre det etter Versunis rimelige oppfatning foreligger særlige omstendigheter som rettferdiggjør den kommersielle returen. En skriftlig forespørsel må sendes til Versuni. Versuni skal behandle forespørselen og svare innen ti (10) virkedager. Så snart forespørselen er godkjent, skal Kjøperen motta en skriftlig bekreftelse, på grunnlag av hvilken Versuni skal sørge for at Produktene returneres på Kjøperens bekostning. Hvis forespørselen ikke godkjennes, skal Versuni oppgi en klar og begrunnet årsak til dette. Forespørsler om kommersiell retur som sendes inn mer enn tre (3) måneder etter levering, skal ikke behandles.

7. Garanti

- 7.1 Hvis en defekt oppdages innenfor garantiperioden, garanterer Versuni at produktet vil bli reparert eller, etter eget valg, erstattet kostnadsfritt, i samsvar med retningslinjene for returautorisasjon. Denne serviceordningen kan påberopes ved fremleggelse av den originale kjøpskvitteringen. Hvis ingen kjøpskvittering sendes inn, vil serviceintervensjonen bli behandlet som en intervensjon utenfor garantien. Kjøperen skal sende inn et defekt produkt til Versuni for kvalitetsvurdering ved første forespørsel fra Versuni.
- 7.2 Kjøperen kan kun sende produktene som returneres i henhold til denne garantien til Versunis utpekte anlegg i samsvar med gjeldende retningslinjer for returautorisasjon. Hvis garantikravet er berettiget, vil Versuni betale de relevante fraktkostnadene. Hvis de returnerte Produktene viser seg å være uten feil eller mangler, skal Kjøperen

betale prisen for slike Produkter og bære de tilhørende frakt-, test- og avhendingskostnadene

- 7.3 Uavhengig av det foregående skal Versuni ikke være ansvarlig i henhold til garantien hvis de påståtte feilene eller avvikene viser seg å skyldes miljø- eller tryktesting, feil bruk, bruk som ikke er utført i samsvar med gjeldende brukerhåndbok, uaktsomhet, feil installasjon eller uhell, eller feil vedlikehold, endring, modifisering, lagring, transport eller feil håndtering.
- 7.4 Med forbehold om gjeldende ufravikelig lov, gjelder de uttrykkelige garantiene i det foregående direkte for kjøperen og ikke for kjøperens kunder, agenter eller representanter, og denne garantien erstatter alle andre garantier, uttrykkelige eller underforståtte, inkludert, men ikke begrenset til, eventuelle underforståtte garantier om egnethet for et bestemt formål, salgbarhet eller ikke-krenkelse av immaterielle rettigheter. Versuni fraskriver seg herved uttrykkelig alle andre garantier.
- 7.5 Med forbehold om unntakene og begrensningene i punkt 8 i disse vilkårene og betingelsene, angir det foregående hele ansvaret til Versuni og dets tilknyttede selskaper med hensyn til defekte eller ikke-samsvarende produkter som leveres i henhold til disse vilkårene og betingelsene.
- 7.6 **Destruksjon av produkter.** Dersom produktene må destrueres, skal kjøperen engasjere et selskap som opererer i samsvar med gjeldende lover og forskrifter.
- 8. Begrensning av Ansvar**
- 8.1 Disse vilkårene og betingelsene angir det fulle omfanget av våre forpliktelser og ansvar med hensyn til levering av produktene og utførelsen av eventuelle tjenester.
- 8.2 Med unntak av det som er angitt i punkt 8.3 nedenfor, foreligger det ingen garantier, betingelser eller andre vilkår som er bindende for Versuni med hensyn til levering av produkter eller levering av tjenester, med unntak av det som uttrykkelig er angitt i disse vilkårene og betingelsene.
- 8.3 VERSUNI SKAL IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR TAPT FORTJENESTE, TAPTE BESPARELSER, TAP AV OMDØMME, TAP AV GOODWILL, INDIREKTE, TILFELDIGE, STRAFFENDE, SPEIELLE ELLER FØLGESKADER SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV ELLER I FORBINDELSE MED DISSE VILKÅRENE ELLER SALG AV PRODUKTER ELLER TJENESTER FRA VERSUNI ELLER BRUKEN AV DISSE, ANSETT OM SLIKE SKADER ER BASERT PÅ ERSTATNINGSANSVAR (INKLUDERT UAKTSOMHET), GARANTI, KONTRAKT ELLER ANNEN JURIDISK TEORI - SELV OM VERSUNI HAR BLITT INFORMERT OM, ELLER ER KLAR OVER, MULIGHETEN FOR AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.
- 8.4 VERSUNIS SAMLEDE OG KUMULATIVE ANSVAR OVERFOR KJØPEREN I HENHOLD TIL ENHVER AVTALE SKAL IKKE OVERSTIGE ET BELØP PÅ TI PROSENT (10 %) AV DEN RELATERTE AVTALEN.
- 8.5 Ethvert erstatningskrav fra Kjøperen må fremmes av Kjøperen innen nitti (90) dager etter datoen for hendelsen som gir opphav til et slikt krav, og ethvert søksmål i forbindelse med et slikt krav må fremmes innen ett (1) år etter datoen for kravet. Eventuelle krav som ikke er fremsatt eller innlevert i samsvar med foregående setning, er ugyldige.
- 8.6 Begrensningene og unntakene som er angitt ovenfor i denne artikkel 8, skal bare gjelde i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende ufravikelig lov.

9. Samsvar og Sikkerhet

- 9.1 **Generelt.** Kjøperen skal til enhver tid overholde alle gjeldende lover og forskrifter knyttet til kjøp, salg og levering av produktene, herunder, men ikke begrenset til, internasjonale eksportkontrollforskrifter og handelssanksjonslover, og sikre at produktene ikke selges, overføres eller eksporteres til forbudte land, enheter eller enkeltpersoner eller til forbudt bruk. Kjøperen, og enhver person som handler på vegne av Kjøperen, skal overholde Versunis Code of Business Conduct ("CBC") (i den grad disse er gjeldende), som er publisert på Versunis nettsted: [Code of Business Conduct - Om oss | Versuni](#). Kjøperen skal holde Versuni skadesløs for alle direkte, indirekte og straffende skader, tap, kostnader (inkludert advokatsalær og -kostnader) og annet ansvar som oppstår som følge av krav som følge av brudd på Versunis CBC.
- 9.2 **Sikkerhet.** Dersom Kjøperen blir informert om et (potensielt) sikkerhetstilfelle som er direkte eller indirekte knyttet til et Produkt, skal Kjøperen samle alle relaterte fakta, beskytte Produktet og umiddelbart, og under alle omstendigheter innen to (2) dager, gi Versuni en nøyaktig rapport om hendelsen via Versunis kundeservicesenter "www.philips.com/contact", og i henhold til instruksjonene fra Versuni returnere Produktet for videre undersøkelser. Hvis sluttkunden nekter å gjøre dette, må Kjøperen informere sluttkunden om å slutte å bruke Produktet og råde vedkommende til å kontakte Versunis kundeservicesenter via "www.philips.com/contact".
- 9.3 **Tilbakekalling:** Hvis det etter Versunis eget skjønn er nødvendig med tilbakekalling, ettermontering, oppdatering eller tilbaketrekking av Produkt, skal Kjøperen samarbeide fullt ut og yte den assistanse som Versuni måtte kreve.

10. Personvern

Ved å legge inn bestillingen samtykker kjøperen i og forstår at Versuni kan lagre, behandle og bruke opplysningene som samles inn fra bestillingsskjemaet for å behandle bestillingen. Disse opplysningene vil bli behandlet i samsvar med Versunis personvernerklæring: [Personvernerklæring | Versuni](#).

11. Avslutning

- 11.1 Uten at det berører eventuelle rettigheter eller rettsmidler som Versuni måtte ha i henhold til disse Vilklårene eller i henhold til lov, kan Versuni si opp disse Vilklårene eller deler av dem ved å gi Kjøperen minst én (1) måneds skriftlig varsel uten ansvar, om sitt valg om å si opp. Dersom noen av de ovennevnte hendelsene inntreffer, skal alle beløp som skal betales av Kjøper i henhold til disse Vilklårene umiddelbart forfalle til betaling.
- 11.2 I tilfelle tilbakekalling, oppsigelse eller utløp av disse Vilklårene og betingelsene, skal vilklårene og betingelsene som er avtalt der, og som skal overleve slik tilbakekalling, oppsigelse eller utløp, overleve.

12. Gjeldende Lov og Jurisdiksjon

Disse Vilklårene, PO, ethvert tilbud, aksept og avtaler skal reguleres av og tolkes i samsvar med lovene i det landet der Versuni-enheten som utsteder PO og/eller fakturaen har registrert sete. Alle tvister som oppstår som følge av eller i forbindelse med en avtale, skal først løses av Kjøperen og Versuni gjennom vennskapelig konsultasjon og forhandlinger i en ånd av gjensidig samarbeid. Alle tvister som ikke kan løses gjennom forhandlinger, skal bringes inn for domstolene i den byen der Versuni-enheten som utsteder bestillingen og/eller fakturaen har registrert sete. FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonalt salg av varer gjelder ikke for disse vilklårene og betingelsene, noe tilbud, aksept eller avtale.

13. Diverse

- 13.1 Partene er uavhengige oppdragstakere. Kjøperen er ikke agent eller representant for Versuni for noe formål og har ingen fullmakt eller myndighet til å representere, handle for, binde eller forplikte Versuni.
- 13.2 Kjøperen erkjenner at all teknisk, kommersiell og finansiell informasjon som Versuni og/eller dets tilknyttede selskaper har gitt til Kjøperen, er konfidensiell informasjon tilhørende Versuni og/eller dets tilknyttede selskaper. Kjøperen skal ikke utlevere slik konfidensiell informasjon til noen tredjepart eller bruke den til noe annet formål enn det som er avtalt mellom partene og som er i samsvar med kjøps- og salgstransaksjonen som er forutsatt i disse Vilklårene. Kjøperen skal ikke bruke slik konfidensiell informasjon til noe annet formål enn i forbindelse med disse Vilklårene. Versuni skal ha rett til å utlevere all informasjon til sine tilknyttede selskaper, for hvilke tilknyttede selskaper konfidensialitetsforpliktelsene i denne artikkelen vil gjelde på samme måte.
13. Kjøperen kan ikke overdra noen rettigheter eller forpliktelser i henhold til disse Vilklårene uten skriftlig forhåndssamtykke fra Versuni. Versuni kan overdra rettigheter eller forpliktelser i henhold til disse Vilklårene uten skriftlig forhåndssamtykke fra Kjøperen.
- 13.4 Versuni kan ikke holdes ansvarlig for forsinkelser eller manglende oppfyllelse dersom en slik forsinkelse eller manglende oppfyllelse, enten den er forutsigbar eller ikke, skyldes omstendigheter som ligger utenfor Versunis rimelige kontroll ("Force Majeure"). Versuni skal ikke være ansvarlig for svikt eller forsinkelse i oppfyllelsen (i) forårsaket av avbrudd i produksjonsprosessen for Produktet, eller (ii) forårsaket av Force Majeure. I tilfelle en slik svikt vil oppfyllelsen av de(n) relevante delen(e) av disse Vilklårene bli suspendert i den perioden svikten varer, uten at Versuni er ansvarlig eller erstatningspliktig overfor Kjøperen for eventuelle skader som følge av dette. I tilfelle Force Majeure strekker seg eller med rimelighet forventes å strekke seg over en periode på tre (3) sammenhengende måneder, har hver av partene rett til å kansellere hele eller deler av disse Vilklårene og betingelsene uten ansvar overfor den andre parten.
- 13.5 Ugyldighet eller manglende håndhevbarhet av en bestemmelse i disse Vilklårene skal ikke ha negativ innvirkning på gyldigheten eller håndhevbarheten av de gjenværende bestemmelsene. Hvis en bestemmelse i disse Vilklårene til slutt blir fastslått å være ulovlig eller ikke kan håndheves, skal denne bestemmelsen anses som fjernet fra disse Vilklårene, men de øvrige bestemmelsene i disse Vilklårene skal fortsatt være i full kraft og virkning, og i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov, skal en slik bestemmelse erstattes av en lignende bestemmelse som gjenspeiler den opprinnelige hensikten.
- 13.6 Verken Versunis eller Kjøpers unnlatelse av å håndheve et vilkår i disse Vilklårene utgjør en fraskrivelse av et slikt vilkår. Slik unnlatelse skal ikke på noen måte påvirke retten til senere å håndheve et slikt vilkår.